



Bike Resort Peklák Česká Třebová

Dokonale przygotowany park rowerowy w m. Česká Třebová to idealna propozycja dla miłośników dwóch kółek. Do ich dyspozycji są 22 km tras górskich o różnym stopniu trudności. Do wyboru są te wijące się po obu stronach góry (łącznie 16 km), na które dostać się można korzystając ze ścieżki wspinaczkowej „Dechovka” lub wygodnie podjechać wyciągiem narciarskim. Kolejne 6 km tras jest bezpośrednio połączonych z wyciągiem. Dodatkową atrakcją są znajdujące się na górnej stacji wyciągu symulatory, na których można ćwiczyć swoje rowerowe umiejętności – skoki na „hip-hop”, jazdę po nierównościach na „pump” i rowerową wspinaczkę na „garden”.

- Kolonáda (żółta): łatwa ścieżka z lekkim nachyleniem (góra i dół)
- Čipera, Swing, Dechovka (zielone): szlaki o bardziej wyraźnym nachyleniu (góra i dół)
- Růžovka, Bukovka (różowe): łatwe trasy z lekkim zejściem
- Slunečná, Mechovka, Vyhlička, Rodeo (niebieskie) - trasy o większym stopniu trudności dla bardziej doświadczonych rowerzystów
- Airline, Malinovka, Korida (czerwone) - trudne trasy z licznymi przeszkodami dla doświadczonych rowerzystów
- DH1, Drtikol (czarny) - ekstremalne trasy o najwyższym stopniu trudności dla profesjonalistów

Peklák Česká Třebová Bike Resort

This perfectly designed bicycle park in the town of Česká Třebová is an ideal destination for cycling enthusiasts. They have 22 km of mountain tracks at varying levels of difficulty at their disposal. They have the choice of those that wind up and down both sides of the Javorník ridge (16 km in total), which can be accessed via the „Dechovka” climbing trail or, more comfortably, using a ski lift. Another 6 km of routes are directly connected to the lift. An additional attraction are the simulators located at the top ski lift station, on which you can practice your cycling skills: „hip-hop” jumps, „pump” through uneven terrain and „garden” bike climbing. Available routes:

- Kolonáda (yellow): easy route with a light gradient (up and down)
- Čipera, Swing, Dechovka (green): routes with a slightly steeper gradient (up and down)
- Růžovka, Bukovka (pink): easy routes with a light descent
- Slunečná, Mechovka, Vyhlička, Rodeo (blue) - routes at a higher level of difficulty, for more experienced cyclists
- Airline, Malinovka, Korida (red) - difficult routes with numerous obstacles, for experienced cyclists
- DH1, Drtikol (black) - extreme routes at the highest level of difficulty, for professionals

Peklák Česká Třebová Bike Resort

Dokonalé připravený bikepark v České Třebové je ideální příležitostí pro bikerské nadšence. K dispozici mají 22 km horských stezek různé úrovně náročnosti. Na výběr je celkem 16 km po obou stranách hřebene se klikatící stezky, k jejichž nástupu se dá vyjet po stoupací stezce „Dechovka” nebo můžete na horu vyjet pohodlně vlekem. Dalších 6 km tratí přímo navazuje na vlek. Další atrakcí jsou u horní stanice lanovky se nacházející trenažéry, na nichž lze zdokonalovat svoje bikerské schopnosti - na „Hip-hopu” se naučíte skákat, na „Pumpě” si osvojíte jízdu na boulich a na „Zahrádce” si vyzkoušíte všechny dovednosti pro zdolávání trailů.

Dostupné stezky:

- Kolonáda (žlutá): snadná stezka s mírným sklonem (nahoru i dolů)
- Čipera, Swing, Dechovka (zelené): trasy místy s výraznějším sklonem (nahoru i dolů)
- Růžovka, Bukovka (růžové): snadné stezky se snadným sestupem
- Slunečná, Mechovka, Vyhlička, Rodeo (modré) - tratě s větší náročností určené pro mírně pokročilé jezdce
- Airline, Malinovka, Korida (červené) - vyšší náročnost pro již zkušené jezdce, plné skoků a překážek
- DH1, Drtikol (černé) - extrémní tratě nejvyšší náročnosti, pro velmi zkušené jezdce

Gmina/Obec/Commune/ **Česká Třebová**,
Bike resort Peklák
Pod Jelenicí 653, 56002 Česká Třebová,
www.peklak.cz



Numery alarmowe / Emergency telephone number / Nouzová čísla



Telefon alarmowy – 112,
GOPR – 985



Nouzový telefon – 112
Hasiči – 150
Záchranná služba – 155

Městská policie – 156
Policie ČR – 158
Horská Služba – +420 1210

Česká Třebová

Malownicze miasto położone u podnóża Gór Orlickich, na granicy Czech i Moraw, którego historia sięga przełomu XII i XIII w., kiedy to powstała osada z kościółkiem św. Katarzyny. Datowana na I poł. XIII w. rotunda w stylu romańskim przetrwała po dziś dzień i jest jednym z najstarszych zabytków wschodnich Czech. Z innych cennych zabytków wspomnieć należy XVI-wieczny ratusz, barokowy słup maryjny z 1706 r., mieszczący Muzeum Miejskie dom stylowy (empirowy) z 1804 r. oraz kościół św. Jakuba Większego. Ulubionymi miejscami spędzania czasu wolnego w mieście i okolicach są niewątpliwie założony w stylu angielskim pod koniec XIX w. park miejski Javorka oraz położone na wzniesieniu nad miastem były uzdrowisko i lotnisko Hory. Dużą atrakcją jest również wieża widokowa Kozlov z platformą umieszczoną na wysokości 33 m, z której rozpościera się piękna panorama Gór Orlickich.

Česká Třebová

A picturesque town located at the foot of the Orlické Mountains, at the very border between Bohemia and Moravia. Its history dates as far back as the turn of the 13th century, when a settlement was established with St Katharine's Church. Dating back to the first half of the 13th century, this Romanesque rotunda has survived up until the present day and is one of the oldest monuments in the east of the Czech Republic. Other prized monuments include the 16th-century Town Hall, the Baroque Marian column from 1706, the Empire-style house from 1804, which today houses the Town Museum, and the Church of St. James the Great. The favourite places to spend free time in and around the town are undoubtedly the English-style Javorka town park established in the late 19th century, and Hory – a former health spa and summer holiday resort situated on a hill overlooking the town. Another great attraction is the Kozlov viewing tower with a platform situated at a height of 33 m, from which you can admire the beautiful panorama of the Orlické Mountains.

Česká Třebová

Malebné město ležící u úpatí Orlických hor, na hranici Čech a Moravy, jehož historie sahá do přelomu 12. a 13. stol., kdy vznikla osada s kaplí sv. Kateřiny. Datovaná na I. pol. 13. stol. rotunda v románském slohu přetrvala do dnes a je jednou z nejstarších památek Východních Čech. Z dalších významných památek je třeba uvést radnici ze 16. stol., barokní Mariánský sloup z 1706 roku, empírový dům z 1804 roku v němž se nachází Městské muzeum a kostel sv. Jakuba Většího. Oblíbeným místem pro trávení volného času ve městě a okolí je bezpochyby městský park Javorka založený v anglickém stylu ke konci 19. stol. a dále bývalé lázně a letovisko Hory, nacházející se na kopci nad městem. Velkou atrakcí je také rozhledna Kozlov s plošinou umístěnou ve výšce 33 m, z níž se rozprostírá krásné panorama Orlických hor.

Informacje ogólne o projekcie Singletrack

Singletrack Glacensis to największa sieć tras rowerowych prowadzących leśnymi wąskimi drogami w górskim terenie. Do dyspozycji turystów powstała 220-kilometrowa sieć funkcjonalnie połączonych ze sobą, zagospodarowanych w infrastrukturę rowerową pętli o zróżnicowanym poziomie trudności, dzięki którym można również odwiedzić Czechy. Trasy zlokalizowane są na obszarze gmin: Bardo, Kłodzko (gm. wiejska), Złoty Stok, Łądek-Zdrój, Stronie Śląskie, Bystrzyca Kłodzka, Międzyzlesie i Kudowa-Zdrój. Budowa tras została zrealizowana przy wsparciu finansowym z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego 2014-2020 i Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego - INTERREG V-A Republika Czeska - Polska.

General Information on the Singletrack project

Singletrack Glacensis is the largest network of cycling routes that run along narrow forest trails in mountainous terrain. A 220-kilometre network of functionally interconnected loops at varying levels of difficulty, with well-developed cycling infrastructure, has been created for tourists to enjoy. Moreover, the routes also allow you to visit the Czech Republic. The routes are located within the borders of the following communes: Bardo, Kłodzko (rural commune), Złoty Stok, Łądek-Zdrój, Stronie Śląskie, Bystrzyca Kłodzka, Międzyzlesie and Kudowa-Zdrój. The construction of the routes was completed with financial support from the Regional Operational Programme of the Lower Silesian Voivodeship 2014-2020 and the European Fund for Regional Development – INTERREG V-A Czech Republic - Poland.

Všeobecné Informace o projektu Singeltrack

Singletrack Glacensis je největší síť cyklistických tras vedených po úzkých lesních cestách v horském terénu. K dispozici turistů je 220kilometrová síť funkčně propojených okruhů s cyklistickou infrastrukturou různé úrovně obtížnosti, díky které je možno navštívit také Česko. Trasy se nacházejí v oblasti obcí: Bardo, Kłodzko (vesnice), Złoty Stok, Łądek-Zdrój, Stronie Śląskie, Bystrzyca Kłodzka, Międzyzlesie a Kudowa-Zdrój. Výstavba tras byla realizována s finanční podporou z Regionálního operačního programu Dolnoslezského vojvodství 2014-2020 a Evropského fondu pro regionální rozvoj - INTERREG V-A Česká republika - Polsko.

Bike resort Peklák



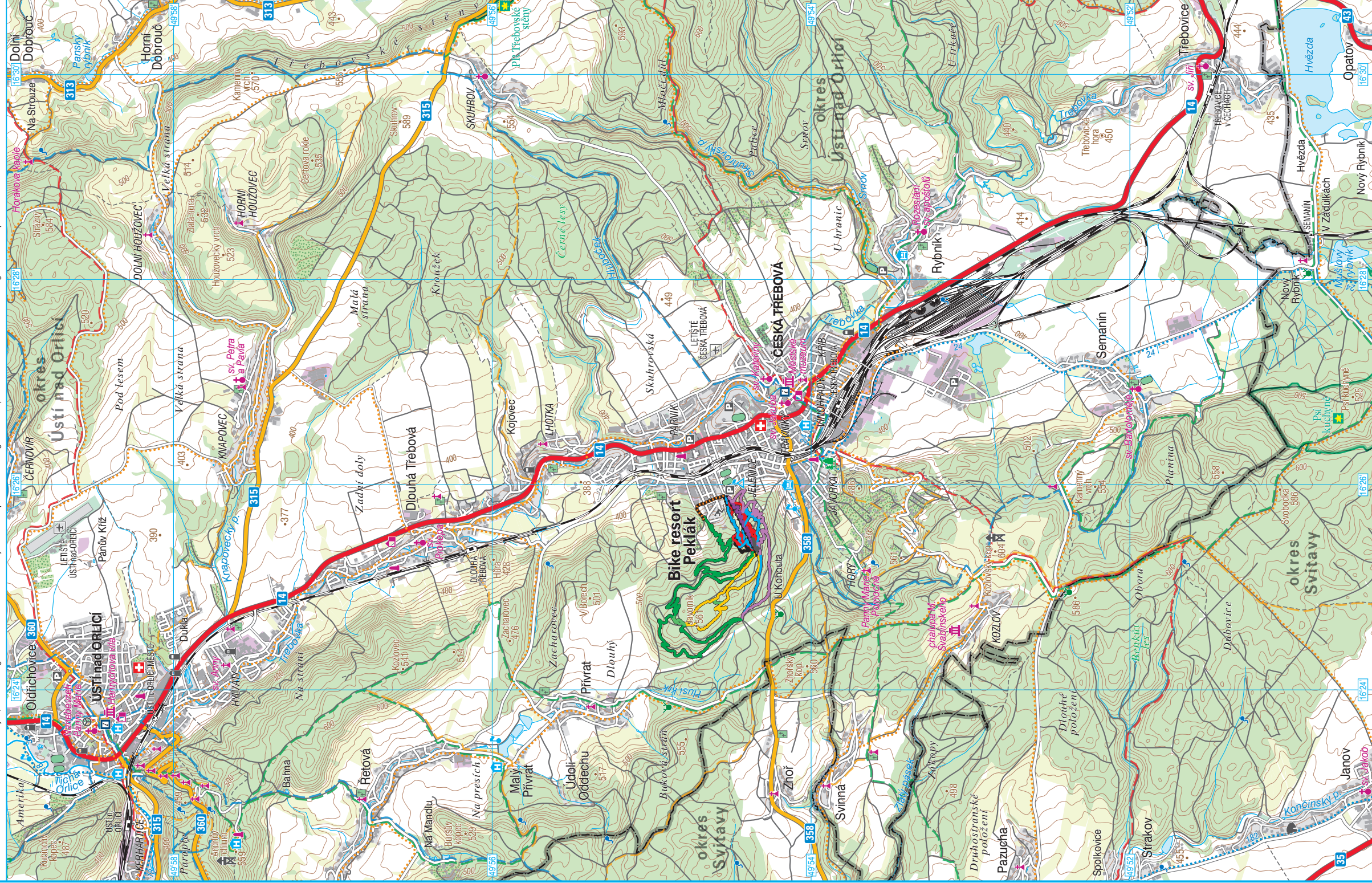
PRÉKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRAČYMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt s názvem: "Singtrack Glacensis" byl realizován s finanční podporou Evropského Fondu pro Regionální Rozvoj v rámci Programu INTERREG V-A Česká Republika - Polsko 2014–2020
Projekt, pn.: "Singtrack Glacensis" współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu INTERREG V-A Republika Czeska - Polska 2014–2020
Project, entitled: "Singtrack Glacensis" co-financed by the European Fund for Regional Development under the INTERREG V-A Program Czech Republic - Poland 2014–2020



VYSVĚTLIVKY • LEGENDA • KEY TO SYMBOLS

- Hranice okresů • Grance powiatów • District borders
- Národní silnice; krajské silnice • Drogi krajowe; drogi wojewódzkie • National roads; voivodship roads
- Místní silnice; polní a lesní cesty • Drogi lokalne; drogi polne i leśne • Local roads; field and forest roads
- Letiště; čerpací stanice; parkoviště • Lotniska; stacje benzynowe; parking • Airports; gas stations
- Železnice se stanicemi a zastávkami • Kolej ze stacjami i przystankami • Railways with stations and stops

1 : 50 000
0.5 0 0.5 1 km

- Zastavěné plochy; průmyslové oblasti; lesy • Tereny zabudowane; tereny przemysłowe; lasy • Built-up areas; industrial areas; forests
- Sady; zahrady; louky; říbníky • Sady; ogrody; łąki; cmentarze • Orchards; gardens; fields; cemeteries
- Hotely; jiné ubytování; Kempování; kempy • Hotele; inne noclegi; camping; pola biwakowe • Hotels; other accommodation; camping, camping sites
- Kostely; kaple; památky • Kościoły; kaplice; pomniki • Churches; chapels; monuments
- Muzea; ostatní historické budovy; historické parky • Muzea; inne obiekty zabytkowe; parki zabytkowe • Museums; other historic buildings; historic parks
- Nemocnice; turistické informace • Szpitale; informacja turystyczna • Hospitals; tourist information
- Lyžařské vleky; lanovky; železniční • Wyciągi narciarskie; stacje lin; kolejki • Ski lifts; funiculars

- Pramen; koupání • Źródła; kąpieliska • Springs; bathing places
- Rochlezy; vyhlídka • Wzrwy widokowe; punkty widokowe • Lookout towers; viewpoints
- Vrtevnice • Pomoce • Contours
- Výškové body • Punkty wysokościowe • Spot heights
- Přirodní rezervace • Rezerwaty przyrody • Nature reserves
- Cyklotrasy Singtrack Glacensis • Trasy Singtrack Glacensis • Singtrack Glacensis routes
- Cyklotrasy • Szaki rowenowe • Bike trails
- Turistické stezky • Piesze szlaki turystyczne • Hiking trails

Yydavatel / Wydawca / Publisher
© Glna Bystrzyca Kłodzka
Euro Pilot Sp. z o.o.
pl. Wolności 1, 57-500 Bystrzyca Kłodzka
tel.: +48 74 8117 605, fax: +48 74 8111 588
ul. St. Konarskiego 3
Wydział Turystyki i Kultury Fizycznej
pl. Wolności 17, 57-500 Bystrzyca Kłodzka
tel./fax 22 664 50 91
www.europilot.com.pl
www.turystyka.bystrzyckaklodzka.pl

Zpracování / Opracowanie / Elaboration
1. wydanie, 2020 / Wydanie I, 2020 / 1st edition, 2020
Bezpłatne publikacje / Publikacja bezpłatna / Free publication
Mapa byla wyrobena na bezdrownym papierze Cacoth Bio Paper
Prace wydrukowano na papierze bezdrownym Cacoth Bio Paper
The works were printed on Cacoth Bio Paper

ISBN: 978-83-8009-882-4
1. wydanie, 2020 / Wydanie I, 2020 / 1st edition, 2020
Bezpłatne publikacje / Publikacja bezpłatna / Free publication
Mapa byla wyrobena na bezdrownym papierze Cacoth Bio Paper
Prace wydrukowano na papierze bezdrownym Cacoth Bio Paper
The works were printed on Cacoth Bio Paper